

Tecla Terminar Pulsando repetidamente la **tecla Terminar** se vuelve al principio.

Rellamada: El último número marcado se marca nuevamente. Pulsar la **tecla de rellamada**.

Tecla Fox: Confíe en la **tecla Fox**. ¡Siempre ejecuta la función correcta para cada situación! Las funciones más importantes se explican más abajo.

Diodo Emisor de Luz (LED): El LED está encendido cuando no existe conversación: hay una retrolamada o un mensaje de otros llamantes.
1. Descuelgue el teléfono.
2. Pulsar la **tecla Fox**.
3. Se conectará con otro usuario a través de la retrolamada o con su buzón de voz.

Conectar/Transferir: Durante una llamada:
1. Pulsar la **tecla Fox**.
2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.
3. Al colgar el teléfono, la llamada será transferida (si nadie contesta, pulsar la **tecla Terminar**, para volver a conectar con la primera llamada).

Alternancia de llamadas: Alternar entre dos llamantes y mantener dos llamadas simultáneamente.
Durante una llamada:
1. Pulsar la **tecla Fox**.
2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.
3. Pulsar la **tecla Fox** otra vez para alternar a los llamantes.

Conferencia: Se puede conectar a varios llamantes en una conferencia.
Durante una llamada:
1. Pulsar la **tecla Fox**.
2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.
3. Mantener pulsada la **tecla Fox** para activar la conferencia.
4. Para abandonar una conferencia: Colgar el microteléfono.

END key: Repeatedly pressing the **End key** returns you to the beginning.

Redial: The last number dialled is dialled again. Press the **Redial key**.

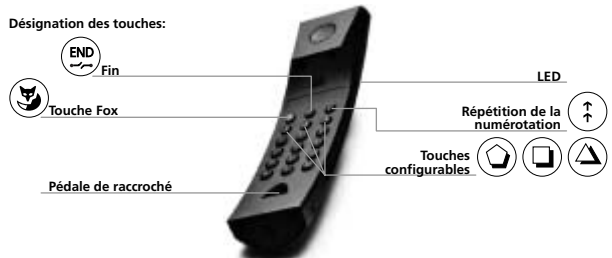
Foxkey: Trust the **Foxkey**. It always performs the right function for every situation! The most important functions are explained below.

Light-emitting diode (LED): LED is lit when not calling: Callback or message from other callers are present.
1. Pick up the handset.
2. Press the **Foxkey**.
3. You are connected to the caller in callback mode or with your mailbox.

Connecting/Transferring: During a call:
1. Press the **Foxkey**.
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Put the handset on-hook and the call is transferred (if nobody picks up, press the **End key** to reconnect the first call).

Brokering: Switching between two callers and simultaneously conducting two calls.
During a call:
1. Press the **Foxkey**.
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Press the **Foxkey** again to switch callers.

Conference call: You can connect several callers for a conference call.
During a call:
1. Press the **Foxkey**.
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Press and hold the **Foxkey** to activate conferencing.
4. Leaving a conference call: Put the handset on-hook.



END-Taste: Durch ein- oder mehrmaliges Drücken der **END-Taste** kommen Sie wieder an den Ausgangspunkt zurück.

Wahlwiederholung: Die zuletzt gewählte Nummer wird wieder gewählt. Drücken Sie die **Wahlwiederholungs-Taste**.

Foxtaste: Vertrauen Sie der **Foxtaste**. Sie führt stets die für die jeweilige Situation richtige Funktion aus! Die wichtigsten Funktionen sind nachfolgend erklärt.

Leuchtdiode (LED): LED leuchtet im aufgelegten Zustand: Rückruf oder Nachricht von anderem Gesprächspartner vorhanden.
1. Hörer abheben.
2. **Foxtaste** drücken.
3. Sie werden mit dem Gesprächspartner im Rückrufmodus oder mit Ihrer Mailbox verbunden.

Verbinden/Weiterleiten: Während eines Gesprächs:
1. **Foxtaste** drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. Hörer auflegen und das Gespräch ist vermittelt (falls niemand antwortet **END-Taste** drücken um die erste Verbindung wieder aufzunehmen).

Makeln: Zwischen zwei Gesprächspartnern beliebig wechseln und gleichzeitig die Gespräche halten.
Während eines Gesprächs:
1. **Foxtaste** drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. **Foxtaste** erneut drücken, Gesprächspartner wechselt.

Touche END: Vous revenez au point de départ en appuyant une ou plusieurs fois sur la **touche End**.

Répétition de la numérotation: Le dernier numéro appelé est à nouveau composé. Appuyer sur la **touche de répétition de la numérotation**.

Touche Fox: Laissez-vous guider par la **touche Fox**. Elle exécute toujours la fonction qui correspond à la situation actuelle! Les fonctions les plus importantes sont expliquées ci-après.

Diode électroluminescente (DEL): La DEL est allumée à l'état raccroché: il y a un rappel ou une information de l'autre interlocuteur.
1. Décrocher le combiné.
2. Appuyer sur la **touche Fox**.
3. Vous êtes relié à l'interlocuteur en mode de rappel ou à votre boîte vocale.

Connecter/Retransmettre: Pendant une communication:
1. Appuyer sur la **touche Fox**.
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Raccrocher et la communication est commutée (si personne ne décroche, actionner la **touche End** pour reprendre la première communication).

Va-et-vient Changer librement entre deux interlocuteurs et tenir simultanément les conversations.
Pendant une communication:
1. Appuyer sur la **touche Fox**.
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Appuyer sur la **touche Fox**, l'interlocuteur change.

Declaración de Conformidad
(Declaration of Conformity)

Nosotros (We) **Ascom Enterprise Communications AG**
Ziegelmatzstrasse 1
CH-4503 Solothurn
Suiza

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto
(declare under our sole responsibility that the product)

Nombre del modelo: Teléfono del sistema **ascm Office 10**
(Model name)

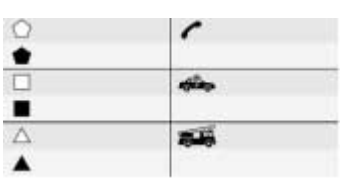
A los que se refiere esta declaración están en conformidad con los siguientes estándares
(to which this declaration relates is in conformity with the following standards)

Inmunidad EMC: EN 55024
(EMC Immunity)
Emisión EMC: EN 55022 Clase B
(EMC Emission)

Seguindo las provisiones de la directiva 99/5/EC
(following the provisions of Directive 99/5/EC)

Solothurn, 12/2/02
(Lugar y fecha de expedición)
(Place and Date of issue)

Karl Günther *Felix Jakob*
Karl Günther **Felix Jakob**
(Nombre y firma o marcado equivalente de la persona autorizada)
(Name and signature or equivalent marking of authorised person)



Callback: Request callback: The person is busy or does not answer.
1. Press the **Foxkey**.
2. Put the handset on-hook.
3. Delete callback, press the **Foxkey**.

The telephone does not function as desired: Pick-up the handset, and press the **Star key** once and 0 twice to reset all active functions.

Further functions and settings of the telephone as well as the declaration of conformity are available in the extensive User's Guide. It is available from your system administrator.

Retrollamada: Petición de retrollamada: El usuario está ocupado o no responde.
1. Pulsar la **tecla Fox**.
2. Colgar el microteléfono.
3. Para desactivar la retrollamada, pulsar la **tecla Fox**.

El teléfono no funciona como se espera: Descolgar el auricular y pulsar la **tecla Asterisco** una vez y dos veces la **tecla 0** para eliminar todas las funciones activas.

Las funciones y parámetros adicionales del terminal, así como la declaración de conformidad, están disponibles en el manual de usuario. Puede encontrar la información a través de su administrador de sistema.

Conférence: Vous pouvez connecter plusieurs interlocuteurs ensemble pour tenir une conférence.

Pendant une communication:

1. Appuyer sur la **touche Fox**
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Appuyer longuement sur la **touche Fox**, la conférence est engagée.
4. Quitter la conférence: Raccrocher le combiné.

Rappel: Demander de rappeler: l'abonné désiré est occupé ou ne répond pas.

1. Appuyer sur la **touche Fox**
2. Raccrocher le combiné.
3. Effacer le rappel, appuyez sur la **touche Fox** .

Le téléphone ne fonctionne pas comme désiré: Décrocher le combiné et appuyer sur la **touche Etoile** et deux fois sur 0 pour réinitialiser toutes les fonctions activées.

Les autres fonctions et réglages de l'appareil sont décrits en détail dans le mode d'emploi. Vous pouvez le demander au responsable de votre système.

Konferenzgespräch: Sie können mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten.

Während eines Gesprächs:

1. **Foxtaste** drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. **Foxtaste** lang drücken, Konferenz ist eingeschaltet.
4. Konferenz verlassen: Hörer auflegen.

Rückruf: Rückruf anfordern: Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder antwortet nicht.

1. **Foxtaste** drücken.
2. Hörer auflegen.
3. Rückruf löschen, **Foxtaste** drücken.

Das Telefon funktioniert nicht wie gewünscht: Nehmen Sie den Hörer ab, drücken Sie die **Stern taste** und zweimal die 0 und alle eingeschalteten Funktionen werden zurückgestellt.

Weitere Funktionen und Einstellungen des Gerätes sind in der Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben; sie ist bei Ihrem Systembetreuer zu beziehen.